

INFORMAZIONI PERSONALI

Melissa Kerr

OCCUPAZIONE PER LA QUALE
SI CONCORRE
POSIZIONE RICOPERTA
OCCUPAZIONE DESIDERATA
TITOLO DI STUDIO
OBIETTIVO PROFESSIONALE

**Grant Holder Manager per attività di gestione di un Grant Europeo
Cost Action relativo al seguente progetto: "EUROPEAN
CHOLANGIOCARCINOMA NETWORK"**

ESPERIENZA
PROFESSIONALE

Da ottobre 2019 ad oggi

Redattrice in inglese

Sapienza Università di Roma, Dipartimento di Neuroscienze Umane

- Svolgimento dell'attività di supporto alla didattica e revisione di articoli scientifici in inglese.

Da giugno 2019 a giugno 2020

Grant Holder Manager

Sapienza Università di Roma, Dipartimento di Medicina Traslazionale e di Precisione

Coordinare le attività previste dal grant assicurando il costante monitoraggio e la corretta implementazione, invitare i partecipanti, pagare i rimborsi seguendo la politica della organizzazione COST;

Produrre la documentazione necessaria relativa ad attività, indicatori e fonti di verifica nelle fasi di implementazione e di valutazione (interna e esterna);

Collabora con l'amministratore e con i referenti della organizzazione COST nella preparazione della documentazione necessaria per gli audit.

Da dicembre 2018 ad oggi

Freelance Medical Editor

CACTUS Editorial, Singapore

Revisione in lingua inglese e formattazione di manoscritti inerenti ogni ambito della medicina prima della pubblicazione in diversi giornali internazionali (peer review con impact factor).

Da giugno 2018 a giugno 2019

Traduttrice del Sito WEB

Sapienza Università di Roma, Facoltà di Medicina e Odontoiatria

Produzione, traduzione, revisione linguistica ed aggiornamento di documenti al fine di curare la traduzione di tutta la documentazione necessaria per l'orientamento in entrata, l'informazione successiva e la gestione della carriera degli studenti stranieri;

Traduzione in inglese dell'offerta formativa di tutti i corsi di studio della Facoltà e delle informazioni relative ai singoli insegnamenti, dei bandi di ammissione ai corsi di studio, della regolamentazione e modulistica amministrativa, delle pagine WEB della Facoltà e dei Dipartimenti ad essa afferenti;

Consulenza di natura linguistica ed aggiornamento di modulistica, bandi istituzionali nonché traduzione di atti e documenti effettuando le scelte linguistiche e di usabilità più adatte al contesto

Da ottobre 2013 ad oggi

Traduttore/Redazione Freelance

Da settembre 2014 a aprile 2018

Insegnante di Inglese

Anglo American International School, Roma

- Insegnamento di lezioni individuali e di gruppo a studenti di tutte le età e livelli;
- Preparazione dei studi per gli esami di KET, PET, FCE, IELTS, CAE, CPE, TOEFL, and Trinity;
- Creazione e implementazione di piani di lezione;
- Supervisione del laboratorio informatico in lingua;
- Insegnamento corsi esternalizzati in ENPAM.

Marzo 2016-aprile 2016

Project Manager Stage

Il presente *curriculum vitae*, è redatto ai fini della pubblicazione nella Sezione "Amministrazione trasparente" del sito web istituzionale dell'Ateneo al fine di garantire il rispetto della vigente normativa in materia di tutela dei dati. Il C.V. in versione integrale è conservato presso gli Uffici della Struttura che ha conferito l'incarico.

Translators Without Borders

Interagisce con agenzie di stampa e traduttori via Skype e altre piattaforme online per completare le traduzioni di notizie in farsi, greco e arabo per la diffusione ai rifugiati al confine greco-macedone

Ottobre 2011-aprile 2015

Insegnante di Inglese

Living Language Institute, Roma

Insegnamento lezioni individuali e di gruppo a studenti di tutte le età e livelli

- Creazione e implementazione di piani di lezione
- Assistenza alla redazione e traduzione di pubblicazioni professionali

Maggio 2013-settembre 2013

Risorse Umane Stage

Greylock Federal Credit Union, Pittsfield, Massachusetts, Stati Uniti

Assistenza nell'amministrazione e nello sviluppo del nuovo programma di formazione dei dipendenti

Scrivere e aggiornare politiche della azienda e i descrizioni di lavoro

Settembre 2008 – settembre 2010

Consulente di Programma

Canyon Ranch, Lenox, Massachusetts, Stati Uniti

Comunicazione con gli ospiti e pianificazione della loro visita ad una delle più famose spa mediche degli Stati Uniti

Giugno 2007 – agosto 2007

Assistente ai Servizi di Volontariato

Boston Symphony Orchestra, Lenox, Massachusetts, Stati Uniti

Assistenza alle operazioni di volontariato durante la stagione estiva della Boston

Symphony Orchestra a Tanglewood.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

2015-2018

Laurea in Traduzione

Università di Portsmouth

2004-2006

Laurea in comunicazione

Università di Tampa

Dati personali

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".

La sottoscritta dichiara di essere consapevole che il presente *curriculum vitae* sarà pubblicato sul sito istituzionale dell'Ateneo, nella Sezione "Amministrazione trasparente", nelle modalità e per la durata prevista dal d.lgs. n. 33/2013, art. 15.

Data 07/06/2020

f.to Melissa Kerr